



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL  
A/C.5/35/25  
9 October 1980  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

UN 100007

OCT 0 1980

第三十五届会议

第五委员会

议程项目 12 和 91

UN/AC/... 21

经济及社会理事会的报告

1980 — 1981 年两年期方案预算

非洲运输和通讯十年

A/35/3/Add.5 号文件内决议草案

所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第 153 条

提出的说明

1. 第二委员会在 1980 年 10 月 7 日举行的第九次会议上通过了第 A/35/3/Add.5 号文件所载经济及社会理事会 1980 年 7 月 23 日第 1980/46 号决议中建议大会通过的决议草案。第二委员会收到了一份所涉经费问题的说明。

2. 按照决议草案执行部分第 14 段,大会请非洲经济委员会(非洲经委会)执行秘书,同各捐助国团体和提供资金机构一起,尽快召集由各国政府、联合国各机构和非洲政府间组织参加的,并且以《运输和通讯十年》各个方案或者以非洲国家集团或非洲分区为基础的技术性咨询会议。以便为执行本十年地区性和

多国性的项目找出更多必要的财政资源，并紧急进行第一阶段方案中所包含的、并至迟在第二阶段就要采取具体行动的一些专门研究项目。

3. 按照执行部分第15段，大会进一步请联合国秘书长为非洲经济委员会提供必要的财政手段和资源，使非洲经委会能够有效地发挥其作为《非洲运输和通讯十年》主要执行机构的作用，并向经济及社会理事会1981年第二届常会提出一份有关“十年”方案执行情况进展的报告。

4. 理事会在通过第1980/46号决议之前获悉，根据这些段落里的规定，会议服务费用将作为经常预算的正常开支。鉴于迄今还不能确定这些会议的确切地点、时间和结构，所以，目前不可能准确地估计召开这些会议可能需要费用的确实数字。初步估计需要召开四次会议。每次所需的会议服务费为49,360美元。

5. 有人还指出与会议实质性服务有关的其他费用将会出现。但是鉴于这些费用与技术合作活动直接有关，所以可以从预算外经费中开支。这样，四次会议的正常预算费用总共估计为197,440美元。

6. 在通过理事会第1980/46号决议后，曾同非洲经委会秘书处进一步协商，得到了帮助估计上述会议经费的新情况。这些新情况是：

(a) 1981年召开以非洲分区为基础的以下四次技术性咨询会议：

(一) 西非地区二月份在塞拉利昂的弗里敦召开。

(二) 东非地区，五月份在津巴布韦的索尔兹伯里召开。

(三) 中非地区，十一月份在喀麦隆联合共和国的雅温得召开。

(四) 北非地区，十一月份在摩洛哥的拉巴特召开。

(b) 前三次会议的工作语文为英文和法文。在拉巴特举行的会议，除英文和法文外，还提供阿拉伯文笔译和口译服务。

(c) 鉴于非洲经委会内提供语文服务的能力有限，所以，这些会议的口译、笔译将由临时从日内瓦征聘的翻译来担任。

(d) 每次会议，都需要非洲经委会的四名专业工作人员和二名秘书参加。

7. 根据这种情况，四次会议的估计费用分别为：<sup>1</sup>

	<u>美元</u>
弗里敦	54,500
索尔兹伯里	55,200
雅温得	54,200
拉巴特	57,200
共 计	<u>221,100</u>

<sup>1</sup> 详情见本文件附件。

又据进一步估计，这些会议还会出现新的费用，例如编写文件（一个讲英文和一个讲法文的秘书各工作二个月）所需的文书助理费、通讯费、文件运费以及用品和材料等费用。

8. 因此，如果大会通过 A/35/3/Add.5 号文件内的决议草案，估计在 1980-1981 年方案预算第 13 款下需要增拨 250,600 美元的经费。其开支细目如下：

	<u>美元</u>	<u>美元</u>
a) 会议费用		
会议临时助理人员	179,100	
(实务性) 工作人员开会的旅费	<u>42,000</u>	<u>221,100</u>
b) 未分项目的费用		
一般临时助理人员	3,000	
通讯(电报、电传、邮寄、电 话和邮袋)	4,000	
文件运费	4,000	
用品和材料	<u>18,500</u>	<u>29,500</u>
共 计		<u>250,600</u>



附件

作为认捐会议后续行动的分区域会议的费用  
(以美元计算)

A. 西非地区：在塞拉利昂的弗里敦召开  
(1981年2月19-21日)

	<u>人数</u>	<u>天数</u>	<u>每日费用</u>	<u>共计</u>
<u>口译</u>				
(法文和英文口译):				
薪给(国际水平)	4	7	170	4 760
生活津贴费	4	7	60	1 680
旅费	4			6 960
<u>会前文件(150页)</u>				
薪给:				
笔译	2	15	185	5 550
审校	1	8	210	1 680
打字	4	15	69	4 140
<u>会期文件</u>				
笔译人员	2	7	110	1 540
旅费				3 480
生活津贴费	2	7	60	840
<u>非洲经委会与会工作人员:</u>				
旅费	6			9 600
生活津贴费	6	8	60	2 880
<u>会后文件(150页)</u>				
薪给:				
笔译	2	15	185	5 550
审校	1	8	210	1 680
打字	4	15	69	4 140
				54 480
共计(四舍五入为):				<u>54 500</u>

B. 东非地区：在津巴布韦的索尔兹伯里召开

(1981年5月7—9日)

	<u>人数</u>	<u>天数</u>	<u>每日费用</u>	<u>共计</u>
<u>口译</u>				
(法文和英文口译)：				
薪给(国际水平)	4	7	170	4 760
生活津贴费	4	7	87	2 440
旅费				9 240
<u>会前文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	2	15	185	5 550
审校	1	8	210	1 680
打字	4	15	69	4 140
<u>会期文件</u>				
笔译人员	2	7	110	1 540
旅费	2			4 620
生活津贴费	2	7	87	1 220
<u>非洲经委会与会工作人员：</u>				
旅费	6			5 520
生活津贴费	6	8	87	3 130
<u>会后文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	2	15	185	5 550
审校	1	8	210	1 680
打字	4	15	69	4 140
				<u>55 210</u>
				共计(四舍五入为)： <u><u>55 200</u></u>

C. 中非地区：在喀麦隆联合共和国的雅温得召开

(1981年11月4-6日)

	<u>人数</u>	<u>天数</u>	<u>每日费用</u>	<u>共计</u>
<u>口译</u>				
(法文和英文口译)：				
薪给(国际水平)	4	7	170	4 760
生活津贴费	4	7	72	2 010
旅费				8 240
<u>会前文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	2	15	185	5 550
审校	1	8	210	1 680
打字	4	15	69	4 140
<u>会期文件</u>				
笔译人员	2	7	110	1 540
旅费	2			4 120
生活津贴费	2	7	72	1 010
<u>非洲经委会与会工作人员：</u>				
旅费	6			6 300
生活津贴费	6	8	72	3 460
<u>会后文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	2	15	185	5 550
审校	1	8	210	1 680
打字	4	15	69	4 140
				<u>54 180</u>
				<u>54 200</u>
				共计(四舍五入为)：

D. 北非地区：在摩洛哥的拉巴特召开

(1981年11月23-25日)

	<u>人数</u>	<u>天数</u>	<u>每日费用</u>	<u>共计</u>
<u>口译</u>				
(法文和英文口译)：				
薪给(国际水平)	6	5	170	5 100
生活津贴费	6	5	51	1 530
旅费				3 480
<u>会前文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	3	15	185	8 320
审校	2	8	210	3 360
打字	6	10	69	4 140
<u>会期文件</u>				
笔译人员	3	5	110	1 650
旅费				1 740
生活津贴费	3	5	51	760
<u>非洲经委会与会工作人员：</u>				
旅费	6			9 720
生活津贴费	6	5	51	1 530
<u>会后文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	3	15	185	8 320
审校	2	8	210	3 360
打字	6	10	69	4 140
				<u>57 150</u>
				<u>57 200</u>
			共计(四舍五入为)：	

-----